



CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT **APM No. 42155**

☒ Lugar y fecha: **30/11/2018** Fecha inicio tratamiento: **30/11/2018** Hora: **08:29 AM** Fecha finalización tratamiento: Hora:   
Document Place and date: **30/11/2018** Treatment started on date: **30/11/2018** Time: **08:29 AM** Treatment ended on date: Time:   
☐ Importador / Importer Nombre: **RAYOVAC GUATEMALA S.A**   
☒ Exportador / Exporter Name:   
TERRESTRE / LAND AEREO / AIR MARITIMO / MARINE   
Tipo de Transporte: **Marítimo** Tipo de Aeronave: Nombre del Vapor: **KOTA CARUM**   
Type of Vehicle: Type of Aircraft: Vessel Name:   
Placa: **051E** Matrícula: No. de Viaje:   
Registration plate: Registration number: Trip No.   
Origen: **China** Procedencia: **China** Destino: **Guatemala**   
Origin: Point of Departure: Destination:   
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: **ASPERSIÓN MARITIMA** Químico utilizado: **VIROFLEX** Dosis: **10 gr/litro de agua**   
Type of treatment: Chemical used: Amount of chemical used:   
Concentración: **0 m3** Cantidad de Químico utilizado: **0** Dose: **0**   
Concentration: Amount of chemical used: Dose:   
Volumen tratado: **0** Tiempo de aereación: **0** Temperatura ambiente: **0**   
Treated volume: Ventilation period: Room temperature:   
Tiempo de exposición: **0** Peso / volumen / unidades: **0**   
Exposure period: Weight / volume / units:   
Producto tratado: **1 Contenedor 20** Motivo del tratamiento: **0**   
Product treated: Treatment Purpose:   
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: **DRYU2123218**   
Date and Order No. for quarantine treatment:   
Observaciones:   
Observations:   
José Luis Godínez Orozco   
NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF   
NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER



02200000042155

00042155

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA **APM No. 42155**  
COMPROBANTE DE PAGO  
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH  
RECEIPT  
RAYOVAC GUATEMALA S.A  
CUARENTA Y SEIS CON 21/100 Quetzales  
RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: CAMIONES (ó equiv a 20") - ASP  
FOR: CANCELADO EN: PAID IN: **TCQ, 30/11/2018**   
EFFECTIVO/CASH: ☐ CREDITO/CREDIT: ☒ CHEQUE No./CHECK No.   
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE   
Jorge Mario de la Cruz Cristales   
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME   
FIRMA / SIGNATURE   
SELLO / SEAL   
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST   
ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)

POR Q / FOR Q \*\*\*46.21

TIPO DE CAMBIO: **7.70115**

EXCHANGE RATE: **7.70115**

BANCO/BANK:



02200000042155